



Catellani & Smith®

Out Collection



Enzo Catellani,
nato a Zibello (Parma) Italy
il 27/03/1950

Enzo Catellani,
born in Zibello (Parma) Italy
27/03/1950

- **1976.** Inizia la mia esperienza nel mondo della luce, entro così in contatto con i movimenti e i protagonisti che in quegli anni hanno scritto la storia della luce nel design.

- **1989.** Nasce la Catellani & Smith e inizia la mia avventura creando e producendo lampade. Il primo catalogo "oggetti senza tempo" conteneva la collezione Turciù e Albero della Luce, l'inizio del mio lavoro con il flex; una soluzione che consentiva l'interazione/manipolazione personalizzata dell'oggetto.

- **1995.** La collezione "Luce d'Oro", con l'utilizzo di sottili foglie color oro, è il risultato di una riflessione sul colore della luce.
Luce d'Oro come il sole, come il fuoco.

- **1997.** Con la Collezione Stchu-moon propongo un oggetto che gioca con la rifrazione della luce su superfici irregolari e che separa la fonte luminosa dall'oggetto illuminante, dando così a quest'ultimo una valenza decorativa indipendente.

- **2000.** Luce Nera rivede il mio modo di pensare l'oggetto lampada. Dall'approccio estetico/creativo, che ha contraddistinto la mia produzione fino ad allora, ho provato a misurarmi su un terreno di rigore e linearità dove è la funzionalità ad essere privilegiata. L'oggetto lampada sparisce in favore della sua funzione, l'illuminare.

- **2002.** Out Collection raccoglie prototipi e concetti "fuori collezione" di questi ultimi anni. Fil de Fer, Luna nel Pozzo, Luce che Dipinge, realizzati inizialmente in serie limitata sono adesso entrati in produzione.

...e poi più niente fino al 2005...

- **1976.** My experience in the world of lighting begins, I enter into contact with the events and the protagonists who, in recent years, have written the history of design.

- **1989.** "Catellani and Smith" is born and my adventure creating and producing lamps begins; the first catalogue, - "oggetti senza tempo", timeless objects, contains the "Turciù" collection and "Albero della Luce", Tree of Light, the initiation of my work with flex; a solution which allowed the personalised interaction / manipulation of the object.

- **1995.** Using thin, golden coloured leaves, the "Luce d'Oro", Gold Light, collection is the result of a reflection on light and colour.
Gold light like the sun, like fire.

- **1997.** With the "Stchu-moon" Collection I offer an object which plays with the refraction of light on irregular surfaces and which separates the light source from the illuminating object, thus giving the object an independent decorative validity.

- **2000.** "Luce Nera", Black Light, re-examines my way of thinking about the object/lamp. Using the aesthetic / creative viewpoint which has defined my products until now, I have tried to measure myself against a rigorous and linear terrain where function is emphasized to the point that the object/lamp disappears and only the function, illumination, remains.

- **2002.** The Out Collection gathers prototypes and concepts from "outside the collection" from the past years. "Fil de Fer", Iron Wire, "Luna nel Pozzo, The Moon in the Well, "Luce che Dipinge", Light that Paints, originally realized in a limited series, now in production.

... and then nothing until 2005 ...











Fil de Fer

Nasce dalla richiesta di realizzare un enorme lampadario per il Museo della Cartografia di Stato - Fontana di Trevi a Roma.

Mi si chiedeva una lampada di enormi dimensioni ma, nello stesso tempo, aerea e con tante luci.

Una lampada che richiamasse l'universo. Pensai subito ad un materiale leggero e plasmabile che, nello stesso tempo, diventasse struttura adatta a contenere tanti punti luminosi. Sperimentai la plasmabilità del filo di ferro e la prima forma che ne uscì fu un'enorme sfera.

L'aspetto ricordava i cespugli mossi dal vento e rotolanti leggeri, nel deserto messicano.

La lampada del museo fu tutta un'altra cosa, ma mi restò quel prototipo.

Fu facile poi realizzarlo in diverse dimensioni e, non ultimo, un piccolo groviglio di fil di ferro, con una piccola luce interna, variabile d'intensità al tatto della mano.

Fil de Fer

This idea came from the request for an enormous chandelier for the Museo della Cartografia di Stato (State Cartography Museum) - Trevi Fountain in Rome.

I was asked to design a chandelier that was, not only very large but, at the same time, ethereal with many lights.

A chandelier symbolising a universe.

I immediately thought of using a light and flexible material that could also become a suitable structure for holding many lights. I experimented with the malleability of iron wire and the first shape that was created was an enormous sphere. Its appearance reminded me of the light, rolling bushes, blown by the wind in the Mexican desert.

The Museum lamp was completely another thing, but this prototype remained.

It was then easy produce it in other sizes and last but not least, to realise a tangle of iron wires with a small internal light, the intensity of which could be varied with the touch of the hand.





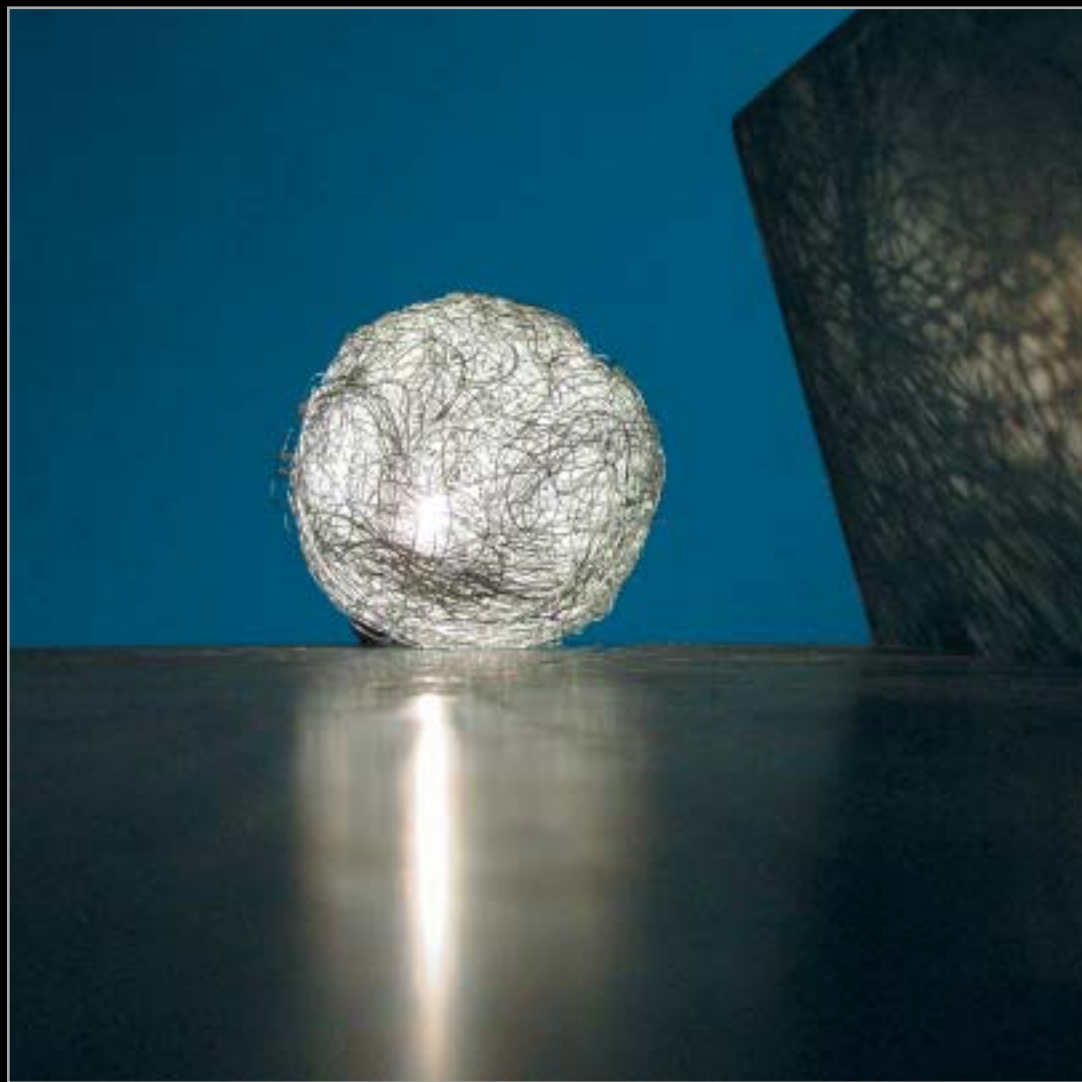


Fil de Fer









Fil de Fer

Ich wurde gebeten, einen enormen Leuchter für das Museum „Museo della Cartografia di Stato“ – Fontana di Trevi in Rom zu gestalten.

Es sollte eine Leuchte riesigen Ausmaßes werden und von vielen Lichtern übersät sein. Eine Lampe, die an das Universum erinnert.

Ich entdeckte die Gestaltungsmöglichkeiten des Drahtes. Die erste Form, die dabei herauskam, war eine unglaublich große Kugel. Sie sah aus wie ein vom Wind getriebener Strauch in der mexikanischen Wüste.

Die Leuchte für das Museum wurde etwas ganz anderes, aber mir blieb der Prototyp. So war es einfach, die Kugel in verschiedenen Größen zu machen, nicht zuletzt als kleines Knäuel aus dünnem Draht mit einem kleinen Licht im Kern, welches mit der Berührung der Hand an Leuchtkraft gewinnt oder verliert, das Licht sich ein- und ausschaltet.

Fil de Fer

Cette lampe est née de la demande que l'on me fit de réaliser un énorme lampadaire pour le Musée de la Cartographie de l'Etat – Fontaine de Trevi à Rome.

On me demandait une lampe de dimensions énormes mais qui soit en même temps aérienne et avec beaucoup de lumières.

Une lampe qui rappelle tout l'univers.

J'ai tout de suite pensé à un matériau léger et malléable qui puisse devenir en même temps une structure apte à contenir tant de points lumineux.

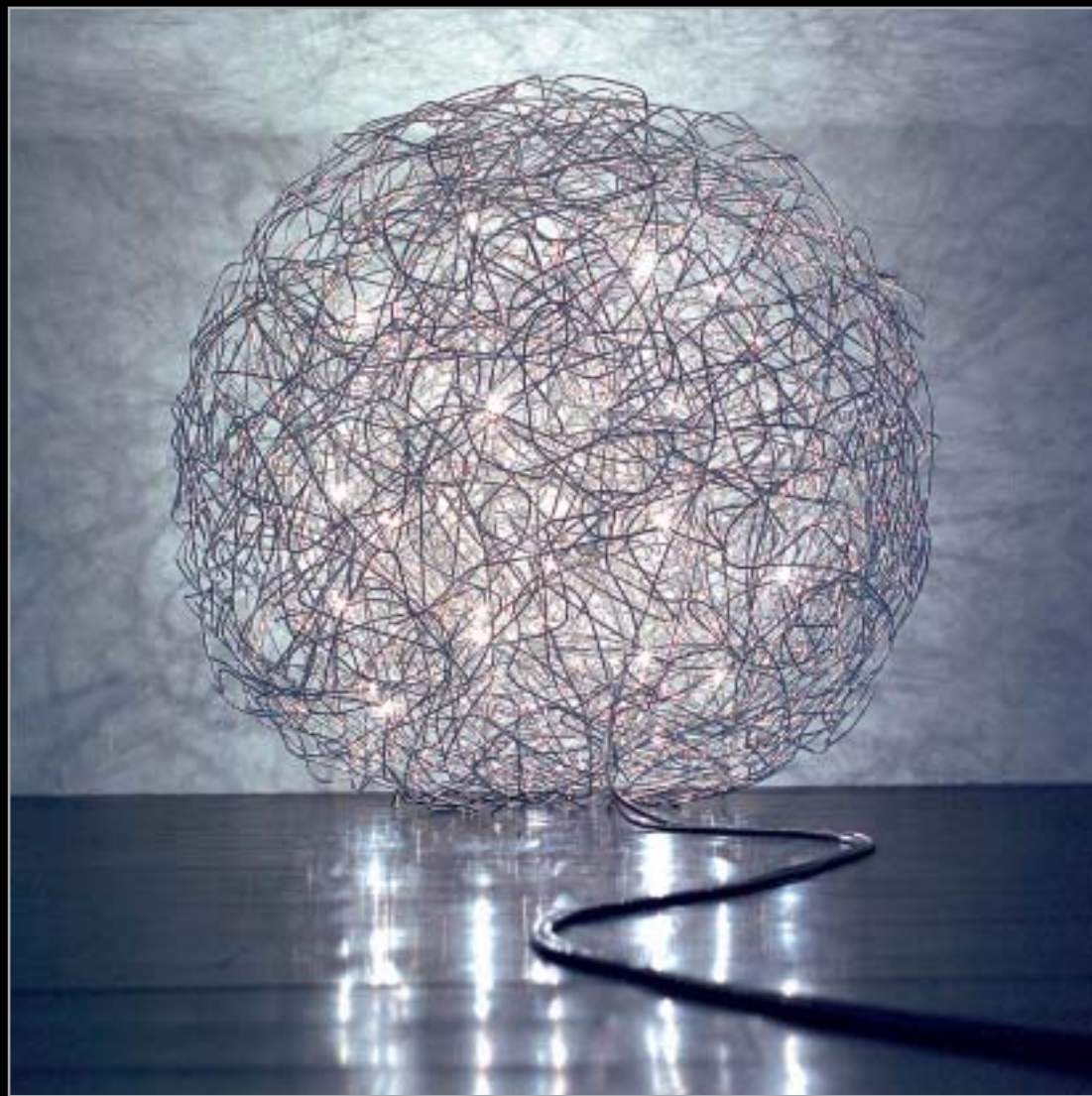
J'ai expérimenté la malléabilité du fil de fer, et la première forme qui en est née a été une sphère énorme. Son aspect rappelait les buissons poussés par le vent et qui roulent légers, dans le désert du Mexique.

La lampe du musée fut tout à fait différente, mais ce prototype m'est resté.

Il m'a été facile par la suite de la réaliser dans des dimensions différentes; parmi ces réalisations ne fut pas la moindre un petit enchevêtrement de fil de fer, avec une petite lumière interne dont l'intensité varie au contact de la main.

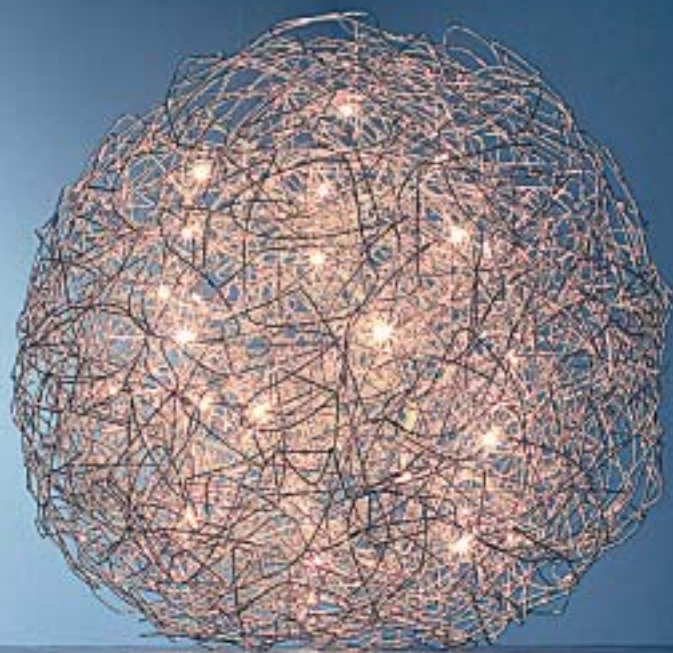


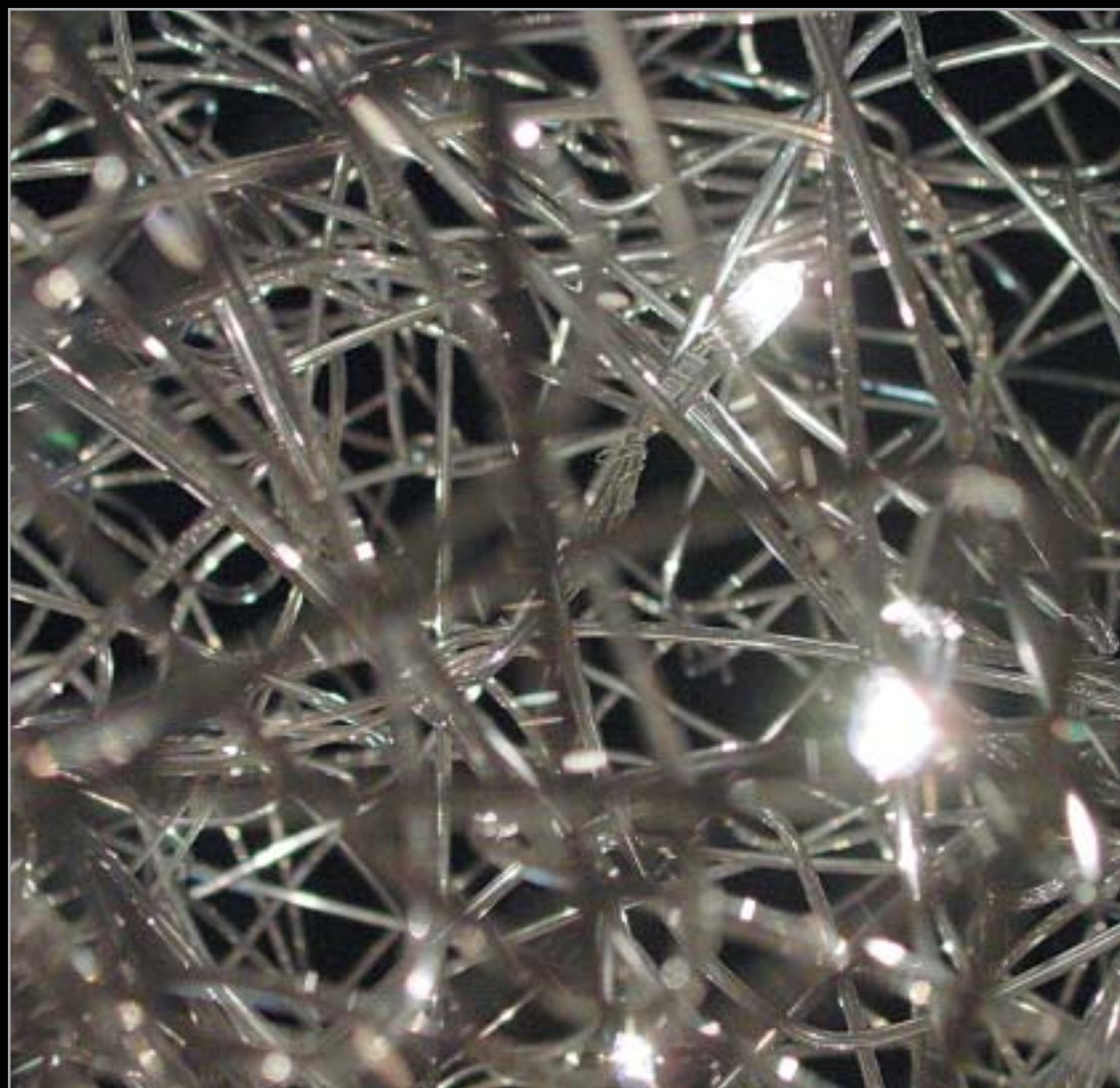




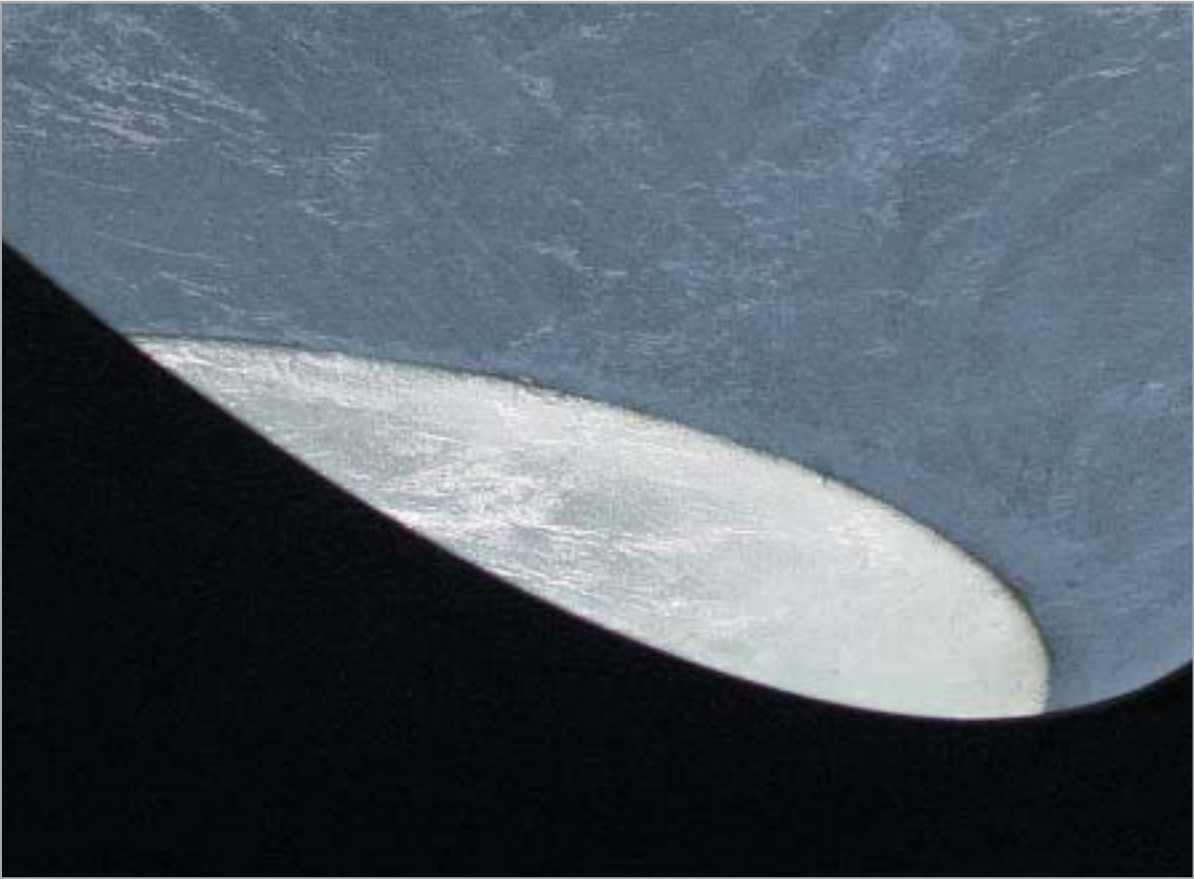


Sweet Light















Luna nel Pozzo

E' il risultato di un esperimento realizzato a Dusseldorf in occasione del Designer's Saturday (installazione del 1997), dove mi si chiedeva di realizzare un concetto e non una lampada. L'idea fu di illuminare l'acqua stessa. Ottenni così la materializzazione della luce. L'acqua diventa luce quindi materia.

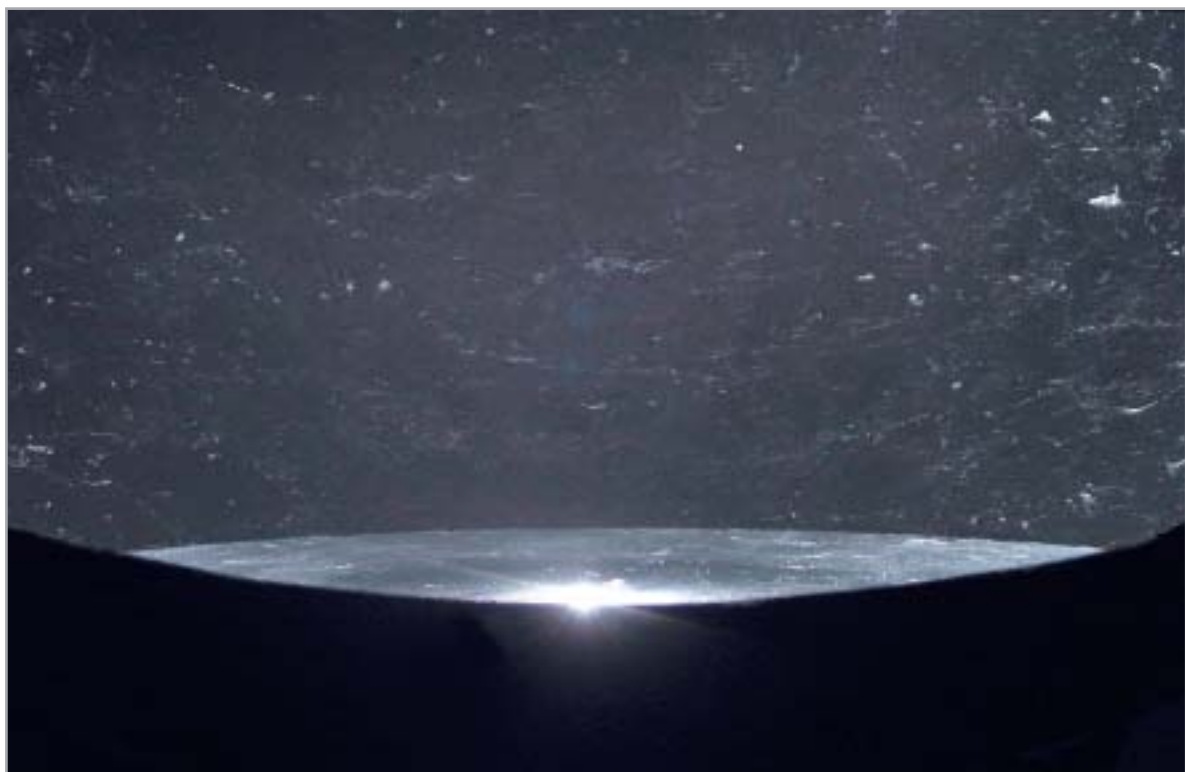
Luna nel Pozzo

This is the result of an experiment carried out in Dusseldorf at Designer's Saturday (installed in October 1997), where I was asked to realise a concept and not a lamp. The idea was to illuminate water, not according to the concept of illuminated pool, protected by glass, but to illuminate the actual water, thus obtaining materialisation of the light. The water became light and therefore matter.











Luna nel Pozzo



Luna nel pozzo

C'est le résultat d'une expérimentation réalisée à Dusseldorf à l'occasion du Designer's Saturday (installation de 1997), où l'on me demandait de réaliser un concept et non pas une lampe. Mon idée a été d'éclairer l'eau elle-même.

J'ai ainsi obtenu la matérialisation de la lumière.

L'eau devient lumière, et donc matière.

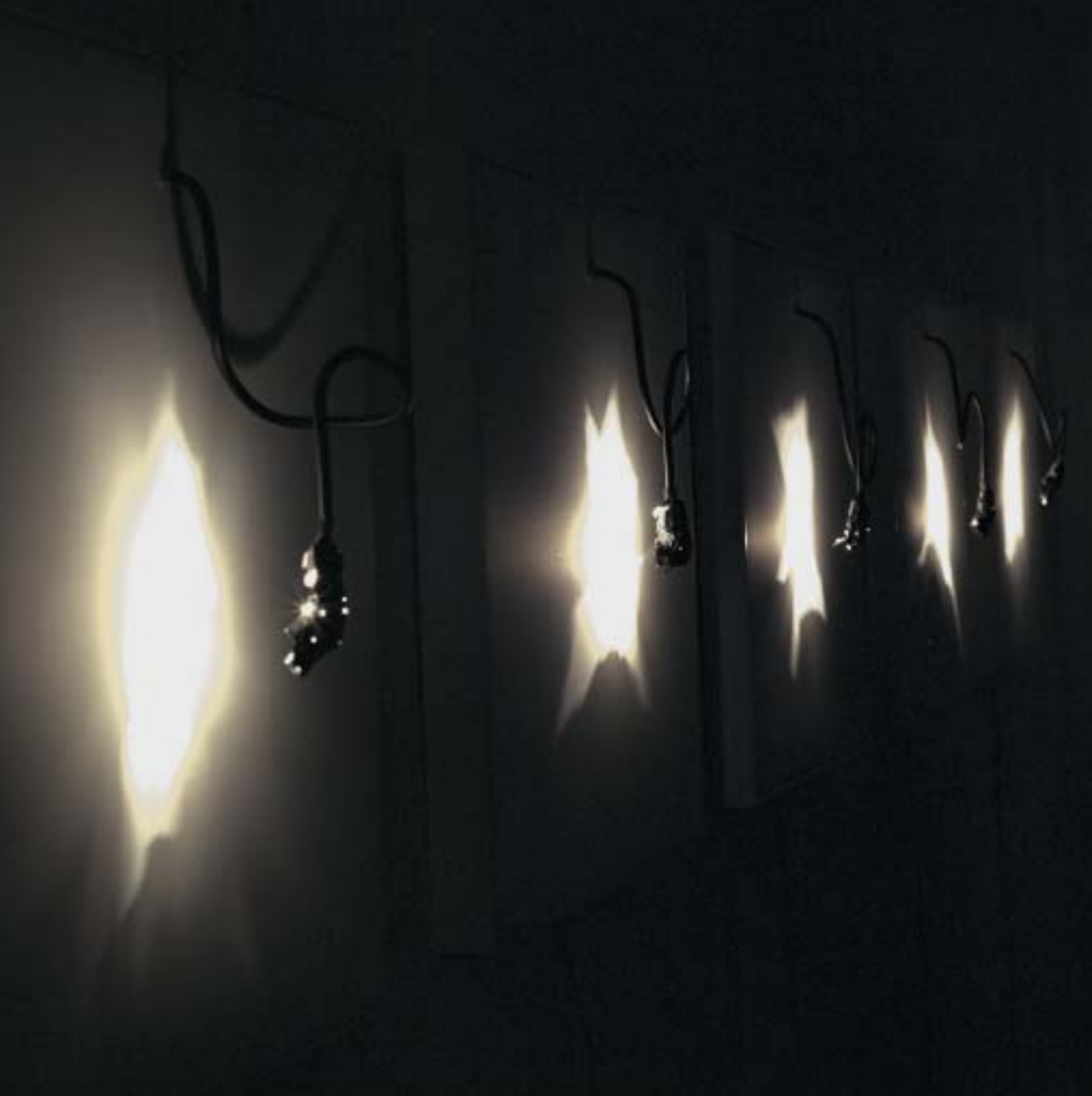
Luna nel pozzo

...ist das Resultat eines Experimentes, welches ich in Düsseldorf zum Designer's Saturday im Oktober 1997 entwickelt habe. Man bat mich, ein Konzept darzustellen und nicht eine Lampe.

Der Gedanke war, Wasser zu beleuchten, nicht im Sinne eines beleuchteten Schwimmbassins, sondern Licht in das Wasser zu bringen. Das Wasser wurde Licht und folglich Materie.







Luce che Dipinge

Avevo realizzato una tela ricoperta completamente in foglie d'oro e illuminata da una lampadina schermata, che rifrangeva e diffondeva una luce dorata, ne feci pochi esemplari, che utilizzai per dei regali natalizi.

Da questo oggetto però scattò la mia riflessione sulla luce nella pittura.

La pittura dei grandi maestri ha sempre cercato di dipingere la luce, ottenendo luce con colore.

Così, con il supporto di una tela importante, di un materiale nero e plasmabile, trovato a New York e, di una lampadina da 12 Volt, riuscii a plasmare la luce a mio piacimento, creando orme e disegni di luce molto suggestivi.

Cosa sia non lo so, ma certo è una luce che dipinge.

Luce che Dipinge

I had created a canvas completely covered in gold leaf and lit by a shaded lamp that refracted and diffused a golden light. I only made a few examples of this item and gave them as Christmas presents. It however made me think more about light in paintings.

The great artists in their paintings always tried to paint light, obtaining light with colour.

So, using a large canvas, a black malleable material found in New York and a 12 Volt light bulb,

I was able to mould the light in the way I wanted and create fascinating shapes and patterns.

I am not sure what it may be, but it is certainly a light that paints.



Luce che Dipinge



Luce che dipinge

Ich hatte eine Leinwand auf einen Rahmen gezogen und komplett mit Goldfolie beschichtet. Sie wurde von einer abgeschirmten Glühbirne indirekt beleuchtet. Dadurch reflektierte das Licht golden.

Hiervon machte ich nur wenige Exemplare als Weihnachtsgeschenk.

Dieses Objekt regte mich jedoch zum Nachdenken über das Licht in der Malerei an.

Die großen Künstler haben seit jeher versucht, das Licht zu malen, das heißt mit Farbe den Eindruck von Licht zu schaffen.

Mit einem schwarzen biegsamen Material, welches ich in New York fand, einem Halogen-Niedervoltbirnchen und einer großen Leinwand gelang es mir, eindrucksvolle Formen und Bilder aus Licht entstehen zu lassen.

Ich weiß zwar nicht, was es ist, aber eines ist gewiß: es ist das Licht, das malt.

Luce che dipinge

J'avais réalisé une toile complètement recouverte de feuilles d'or, éclairée par une ampoule voilée, qui réfractait et répandait une lumière dorée.

De cet objet j'ai créé peu d'exemplaires, et je les ai utilisés pour des cadeaux de Noël.

Mais à partir de cet objet je me pris à réfléchir sur la lumière dans la peinture.

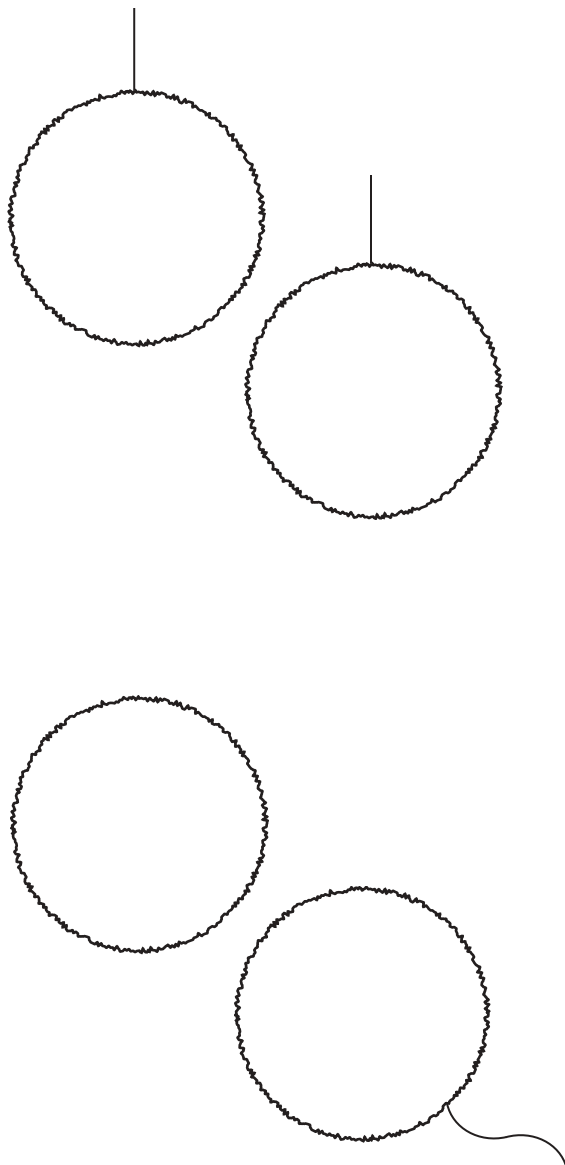
La peinture des grands maîtres a toujours tenté de dépeindre la lumière, en obtenant de la lumière avec des couleurs.

Ainsi, avec le support d'une toile importante, d'un matériau noir et malléable trouvé à New York, et d'une ampoule de 12 Volts, je suis arrivé à façonner la lumière à mon goût, en créant des formes et des dessins de lumière très évocateurs. Je ne sais pas ce que c'est, mais certainement c'est une lumière qui peint.





Fil de Fer



Fil de Fer

Lampada a sospensione. Sfera in filo d'alluminio ø 2 mm

Dimensioni e lampadine:

40 ø 40 cm, 10 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore elettronico 105W.

60 ø 60 cm, 20 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 200W.

90 ø 90 cm, 28 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 300W.

120 ø 120 cm, 48 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 500W.

Fil de Fer

Ceiling lamp. Aluminium wire sphere ø 2 mm.

Dimensions and bulb:

40 ø 40 cm, 10 double ended halogen 10W 12V. Transformer electronic 105W.

60 ø 60 cm, 20 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 200W.

90 ø 90 cm, 28 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 300W.

120 ø 120 cm, 48 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 500W.

Fil de Fer

Lampada da terra. Sfera in filo d'alluminio ø 3 mm

Dimensioni e lampadine:

40 ø 40 cm, 10 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore elettronico 105W.
con variatore

60 ø 60 cm, 20 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 200W.
due luci

90 ø 90 cm, 28 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 300W.
due luci

120 ø 120 cm, 48 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 500W.
due luci

Fil de Fer

Floor lamp. Aluminium wire sphere ø 3 mm.

Dimensions and bulb:

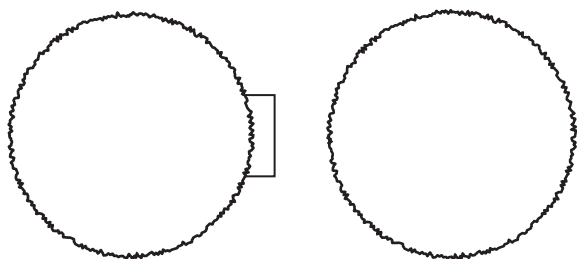
40 ø 40 cm, 10 double ended halogen 10W 12V. Transformer electronic 105W.

60 ø 60 cm, 20 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 200W.

90 ø 90 cm, 28 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 300W.

120 ø 120 cm, 48 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 500W.

Fil de Fer



Fil de Fer

Lampada da parete, soffitto. Sfera in filo d'alluminio $\varnothing$ 2 mm.

Dimensioni e lampadine:

40 $\varnothing$ 40 cm, 10 alogene bispina 10W 12V.
Trasformatore elettronico 105W.

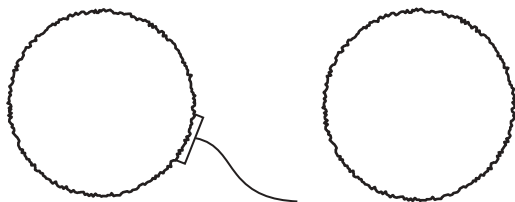
Fil de Fer

Wall or ceiling lamp. Aluminium wire sphere $\varnothing$ 2 mm.

Dimensions and bulb:

40 $\varnothing$ 40 cm, 10 double ended halogen 10W 12V.
Transformer electronic 105W.

Sweet Light



Sweet Light

Lampada da tavolo. Piccola sfera in filo d'alluminio.

Dimensioni e lampadine:

$\varnothing$ 10 cm, 1 alogena bispina 20W 12V.
Trasformatore: touch dimmer 60W.

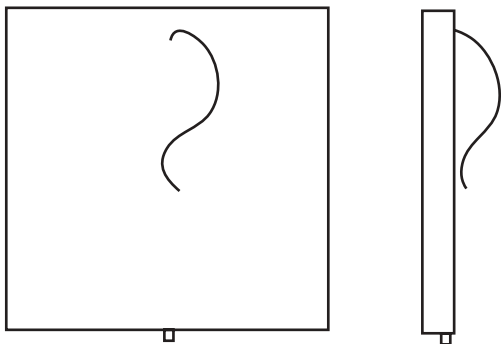
Sweet Light

Table lamp. Little aluminium wire sphere.

Dimensions and bulb:

$\varnothing$ 10 cm, 1 double ended halogen 20W 12V.
Transformer: touch dimmer 60W.

Luce che Dipinge



Luce che Dipinge

Lampada da parete

A: Elettrificazione a parete

Tela bianca, schermo copri lampadina di forma variabile.

Dimensioni:

50 x 50 cm o 70 x 70 cm.

Lampadina: alogena bispina 20W 12V. Trasformatore: elettronico 35W.

Luce che Dipinge

Wall lamp

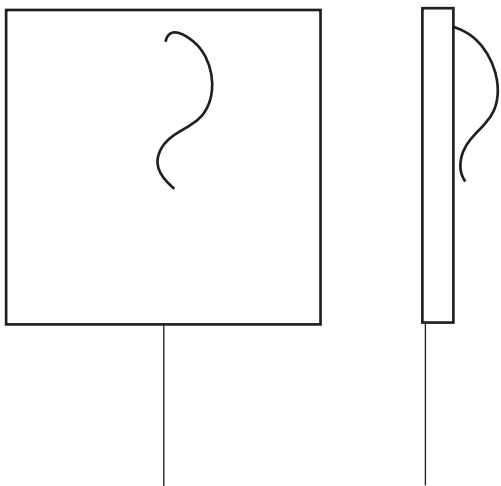
A: Wall connection

White web, screen with variable shape.

Dimensions:

50 x 50 cm o 70 x 70 cm.

Bulb: double ended halogen 20W 12V. Transformer: electronic 35W.



Luce che Dipinge

Lampada da parete

B: Elettrificazione esterna

Tela bianca, schermo copri lampadina di forma variabile.

Dimensioni:

50 x 50 cm o 70 x 70 cm.

Lampadina: alogena bispina 20W 12V. Trasformatore: elettronico 35W.

Luce che Dipinge

Wall lamp

B: Floor connection

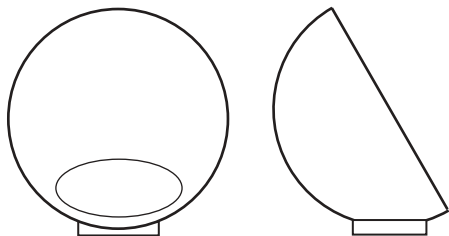
White web, screen with variable shape.

Dimensions:

50 x 50 cm o 70 x 70 cm.

Bulb: double ended halogen 20W 12V. Transformer: electronic 35W.

Luna nel Pozzo



Luna nel Pozzo

Lampada da terra.

Mezza sfera in alluminio, rivestita internamente in foglia color argento.

Dimensioni: ø 60 cm.

Acqua all'interno illuminata con lampadina alogena bispina 50W 12V.

Trasformatore: elettronico 60W.

Luna nel Pozzo

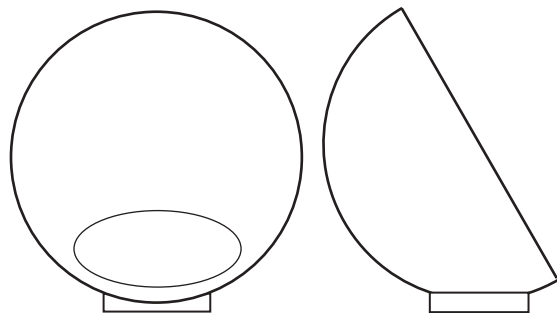
Floor lamp.

Aluminium hemisphere, lined internally with silver coloured leaf.

Dimensions: ø 60 cm.

Water inside lit up using double ended halogen 50W 12V boulds.

Transformer: electronic 60W.



Luna nel Pozzo

Lampada da terra.

Mezza sfera in vetroresina, rivestita internamente in foglia color argento.

Dimensioni: ø 120 cm o 200 cm.

Acqua all'interno illuminata con lampadina alogena bispina 12V.

Trasformatore: elettronico.

Luna nel Pozzo

Floor lamp.

Fiberglass hemisphere, lined internally with silver coloured leaf.

Dimensions: ø 120 cm o 200 cm.

Water inside lit up using double ended halogen boulds 12V.

Transformer: electronic.